

Bruselj, 4. oktober 2018
(OR. en)

12826/18

Medinstitucionalne zadeve:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

ASILE 67
ASIM 118
CSC 285
EURODAC 24
ENFOPOL 489
RELEX 829
CODEC 1602

DOPIS

Pošiljatelj: predsedstvo

Prejemnik: Svet

Št. dok. Kom.: 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Zadeva:

Reforma skupnega evropskega azilnega sistema in preselitev

- a) Dublinska uredba: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva (prenovitev) (prva obravnava)
- b) Direktiva o pogojih za sprejem: Predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o standardih za sprejem prosilcev za mednarodno zaščito (prenovitev) (prva obravnava)
- c) Uredba o pogojih za azil: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o standardih glede pogojev, ki jih morajo izpolnjevati državljani tretjih držav ali osebe brez državljanstva, da so upravičeni do mednarodne zaščite, glede enotnega statusa beguncev ali oseb, upravičenih do subsidiarne zaščite, in glede vsebine te zaščite ter spremembi Direktive Sveta 2003/109/ES z dne 25. novembra 2003 o statusu državljanov tretjih držav, ki so rezidenti za daljši čas (prva obravnava)
- d) Uredba o azilnem postopku: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v Uniji in razveljavitvi Direktive 2013/32/EU (prva obravnava)
- e) **Uredba Eurodac**: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe [Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vložijo državljani tretje države ali oseba brez državljanstva,] za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona (prenovitev)
- f) Uredba o Agenciji EU za azil: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Agenciji Evropske unije za azil in razveljavitvi Uredbe (EU) št. 439/2010 (prva obravnava)
- g) Uredba o okviru za preselitev: Predlog uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev in o spremembi Uredbe (EU) št. 516/2014 Evropskega parlamenta in Sveta (prva obravnava)
- = poročilo o napredku

I. UVOD

1. Komisija je 4. maja in 13. julija 2016 predložila sveženj sedmih zakonodajnih predlogov za reformo skupnega evropskega azilnega sistema. V tem svežnju so predlog za prenovitev dublinske uredbe in predlog za prenovitev uredbe Eurodac, predlog uredbe o ustanovitvi Agencije Evropske unije za azil, predlog uredbe o vzpostavitvi skupnega postopka za mednarodno zaščito v EU, predlog uredbe o pogojih za azil, predlog za prenovitev direktive o pogojih za sprejem in predlog uredbe o vzpostavitvi okvira Unije za preselitev.
2. Evropski svet je na zasedanju 28. in 29. junija 2018 sicer pozdravil neutrudna prizadevanja bolgarskega in predhodnih predsedstev, a hkrati izpostavil, da je treba hitro najti rešitev za celoten sveženj, in pozval Svet, naj delo nadaljuje, da bi ga bilo moč čim prej zaključiti. Na oktobrskem zasedanju Evropskega sveta bi bilo treba predstaviti poročilo o napredku. Zato je avstrijsko predsedstvo nadaljevalo obravnavo nerešenih vprašanj, da bi bilo mogoče našteje predloge čim prej dokončno dogovoriti.

To poročilo o napredku gradi na prejšnjem poročilu iz dokumenta 9520/18, ki je bilo Svetu predloženo 6. junija 2018.

II. TRENTNO STANJE DOSJEJEV SKUPNEGA EVROPSKEGA AZILNEGA SISTEMA

A. *DUBLINSKA UREDBA*

3. Evropski svet je junija 2018 sklenil, da bo treba doseči soglasje glede reforme dublinske uredbe, ki bi temeljilo na ravnovesju med odgovornostjo in solidarnostjo, ob upoštevanju oseb, izkranih po operacijah iskanja in reševanja.

4. Avstrijsko predsedstvo je, gradeč na delu bolgarskega in predhodnih predsedstev, nadalje iskalo možne rešitve za celovito ravnoesje med solidarnostjo in odgovornostjo, zato je poleti organiziralo dvostranska srečanja z vsemi državami članicami, s katerimi je iskalo nove rešitve znotraj novega splošnega okvira ter tudi možnosti upoštevanja elementa izkrcanja. Tema teh dvostranskih pogovorov je bilo torej vprašanje, ali bi celoviti pristop, na katerega se sklicuje Evropski svet, lahko vključeval različne oblike solidarnosti, ki bi bile na voljo državam članicam pod velikim pritiskom in h katerim bi morala prispevati vsaka država članica. Predsedstvo je preučilo rezultate teh dvostranskih srečanj in jih bo predložilo v razpravo notranjih ministrov in ministric na seji Sveta PNZ 12. oktobra 2018.

B. DIREKTIVA O POGOJIH ZA SPREJEM

5. Coreper je na seji 29. novembra 2017 estonskemu predsedstvu s široko podporo podelil mandat, da v zvezi s prenovitvijo direktive o pogojih za sprejem začne pogajanja z Evropskim parlamentom. Na osmem trialogu 14. junija 2018 je bil dosežen začasni dogovor med poročevalcem EP in takratnim bolgarskim predsedstvom. Besedilo tega dogovora je bilo predstavljeno Coreperju na seji 20. junija, a ni prejelo potrebne podpore delegacij. Predsedstvo je za julij sklicalo dvostranska srečanja z vsemi delegacijami ter nato svetovalcem za PNZ v preučitev predložilo možne spremembe začasnega dogovora, izhajajoče iz teh srečanj, da bi se bilo mogoče lotiti obravnave ključnih nerešenih vprašanj. Na teh srečanjih je delegacije pozvalo, naj začasni dogovor čim manj spreminjajo ter se posvetijo najpomembnejšim vidikom. Svetovalci za PNZ še iščejo dokončne rešitve za dodatne ciljno naravnane spremembe začasnega dogovora z Evropskim parlamentom, ki jih bo predsedstvo nato predlagalo Evropskemu parlamentu. Parlament je neuradno napovedal, da podpira začasni dogovor, dosežen na junijskem trialogu.

C. UREDBA O POGOJIH ZA AZIL

6. Pogajanja z Evropskim parlamentom so se začela septembra 2017. Bolgarsko predsedstvo je začasni dogovor z Evropskim parlamentom doseglo na osmem trialogu 14. junija 2018. Besedilo tega dogovora je bilo 19. junija 2018 predstavljeno Coreperju, a ni prejelo potrebne podpore delegacij. Predsedstvo se je julija dvostransko srečalo s tistimi državami članicami, ki so glede začasnega dogovora izrazile dvome. Nato so na tehnični ravni potekale razprave o novih, ciljno naravnanih kompromisnih predlogih nekaterih določb. Ti so bili Evropskemu parlamentu predstavljeni na trialogu 26. septembra, med katerim je Parlament obvestil predsedstvo, da načeloma podpira začasni dogovor, dosežen na junijskem trialogu, zato zaenkrat ne namerava nadaljevati pogajanj.

D. UREDBA O AZILNIH POSTOPKIH

7. Predsedstvo je julija in septembra na ravni svetovalcev za PNZ nadalje preučevalo uredbo o azilnih postopkih, da bi doseglo dogovor glede stališča Sveta. Čeprav bo treba večino določb samo še nekoliko izpiliti, je še vedno prisotnih nekaj odprtih vprašanj, pri katerih je težko doseči dogovor: postopek na meji (obvezen ali neobvezen) in opredelitev pojma „dokončna odločitev“. Poleg tega se je pojavila potreba po usklajevanju z odločanjem na drugih področjih, ki so povezana z azilnimi postopki, kot so direktiva o vračanju in nadzorovani centri. Naslednja seja svetovalcev za PNZ je predvidena sredi oktobra, nakar namerava predsedstvo predložiti besedilo Coreperju, da bi pridobilo mandat za začetek pogajanj z Evropskim parlamentom.

E. UREDBA EURODAC

8. Pogajanja med institucijami o prenovitvi uredbe Eurodac so se začela septembra 2017 na podlagi razširjenega mandata, o katerem se je 15. junija 2017 dogovoril Coreper, in glasovanja v odboru LIBE 30. maja 2017. Coreper je 14. februarja 2018 razširil mandat Sveta za pogajanja za uredbo Eurodac, tako da zdaj zajema tudi vprašanja v zvezi s preselitvijo. Štirje trialogi so bili opravljeni med estonskim predsedovanjem, dva pa med bolgarskim. Bolgarsko predsedstvo in poročevalec sta se na trialogu 19. junija uspela dogovoriti o večini odprtih vprašanj glede prenosa podatkov v tretje države za namen vračanja in glede odvzema biometričnih podatkov mladoletnikom. Predsedstvo pa je pridržalo stališče glede obdobja hrambe podatkov prosilcev za azil, saj potrebuje več jasnosti glede trajanja neprekinjene odgovornosti iz dublinske uredbe. Med tem trialogom sta strani tudi prvič razpravljali o določbah, ki zadevajo podatke preseljenih oseb. Poročevalec je privolil, da preuči pristop, ki ga je v zvezi s tem vprašanjem zavzel Svet. Glede na dogovorjeno v trialogu zdaj avstrijsko predsedstvo nadaljuje delo na tehnični ravni glede določb iz uredbe Eurodac, povezanih s preseljevanjem. Seja tehnične narave je bila organizirana 7. septembra in se nadaljevala 19. septembra.

F. UREDBA O AGENCIJI EU ZA AZIL

9. Potem ko se je Svet 20. decembra 2016 dogovoril o delnem splošnem pristopu, je malteško predsedstvo januarja 2017 začelo pogajanja z Evropskim parlamentom ter na trialogu 28. junija, po več tehničnih sestankih in trialogih, doseglo začasni dogovor glede normativnega dela besedila. Estonsko predsedstvo je nadaljevalo delo na tehnični ravni, da bi uvodne izjave uskladilo z normativnim delom predloga, ter o tem doseglo dogovor z Evropskim parlamentom. Zaključilo je tudi postopek zbiranja zavez glede rezervne sestave na področju azila, saj je bilo število 500 strokovnjakov doseženo. Coreper se je 6. decembra 2017 seznanil z začasnim dogovorom, doseženim z Evropskim parlamentom o besedilu predloga, razen o besedilu med oglatimi oklepaji, ki se nanaša na druge predloge iz svežnja o skupnem evropskem azilnem sistemu. Komisija je 12. septembra 2018 predstavila spremenjeni predlog uredbe o agenciji EU za azil, ki poleg tega, da gradi na začasnem dogovoru sozakonodajalcev, doseženem leta 2017, tega pri vprašanju operativne in tehnične pomoči tudi nadgrajuje, kar agenciji omogoča izvajanje celotnega ali delov postopka za mednarodno zaščito brez poseganja v pristojnosti nacionalnih pristojnih organov, da odločajo glede posameznih prošenj. Namen sprememb je tudi zagotavljanje dopolnjevanja dela Evropske agencije za mejno in obalno stražo ter prihodnje agencije EU za azil, zlasti pri napotitvi podpornih skupin za upravljanje migracij. Delovna skupina za azil je predlog uredbe o agenciji EU za azil prvič pregledala med avstrijskim predsedovanjem na seji 25. septembra 2018, svetovalci za PNZ pa ga bodo prvič pregledali na seji 8. oktobra 2018 in nato razprave tudi nadaljevali, da bi se čim prej doseglo dogovor o mandatu in začelo pogajanja z Evropskim parlamentom.

G. UREDBA O PRESELITVI

10. Mandat za pogajanja z Evropskim parlamentom je bil sprejet 15. novembra 2017.

Medinstitucionalna pogajanja so se začela decembra 2017, leta 2018 pa je bilo med bolgarskim predsedovanjem organiziranih šest trialogov, na katerih je bil dosežen napredek pri večini elementov predloga. Predsedstvo in Evropski parlament sta 13. junija dosegla širok politični dogovor o glavnih elementih uredbe. Besedilo tega dogovora je bilo 20. junija 2018 predstavljeno Coreperju, a ni prejelo potrebne podpore delegacij. Zato se je avstrijsko predsedstvo dvostransko srečalo s tistimi državami članicami, ki začasnega dogovora niso mogle potrditi. Na podlagi teh srečanj so bili pripravljeni novi kompromisni predlogi in nato predstavljeni Parlamentu, ki pa je po prvem tehničnem trialogu odpovedal drugo srečanje in neuradno navedel, da zaenkrat načeloma podpira začasni dogovor, dosežen na junijskem trialogu.
